HELVECIA

AÑO X.—NÚM. 759 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Sábado 20 de Mayo de 1922 | Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección ni ésta con as que aquellos emitan.

La Cámara Departamental

—

Censurable proceder

—

Hemos informado que la Cámara Departamental, por falta de número no ha podido sesionar. —Y como el caso se repite con frecuencia, tenemos un parlamento que no presta servicio alguno a la colectividad. La cuestión convida a meditar.—¿Para que se ha constituído esa Asamblea deliberante? ¿Acaso el pueblo no esperaba de aquella una acción fecunda, en lo que se refiere a sus más trascendentales intereses? Creemos que si se abogó, por el cambio de régimen que nos ocupa, fué precisamente para beneficiar a la población.—¿Por ventura los señores diputados que no concurren a la reunión, tratan de cooperar al bien público?—No basta ser «diputado departamental», pavonearse con el título de tal, no!—Es menester, honrarse a si mismo dando cumplimiento a los compromisos contraído con los electores: asistiendo a su puesto y abogando desde allí, por todo aquello que tienda al bienestar general.

Lo que ocurre en la actualidad debe servir de enseñanza para los electores.—Hay que designar ciudadanos de labor y desinteresados, es decir, que quieran trabajar, sin pensar en compensaciones ilícitas.—Es preciso, pues, que las cosas cambien.—De nada vale que se haya dado un paso en lo que concierne al progreso administrativo, sino se preocupan los hombres de la cosa pública a una acción útil y que responda en un todo al espíritu y letra que estatuye las leyes creadas a sus efectos.—Por consiguiente reclamamos de los diputados que en la hora presente integran la Asamblea Representativa de Colonia, a que se muestren más atento con el pueblo.—Y pensemos también, en estos momentos de justificada queja, en un futuro no lejano, —a fin, de que en lo sucesivo, no se repita un mal, que afecta, por fuerza, a intereses de sumo respetable.

Estamos?

De Marcelino C. Pérez

La interpelación...

El Consejo Nacional de Enseñanza ha reconsiderado según se afirma, la resolución pertinente al traslado del Sub Inspactor de I. Primaria don Andrés R. Pariente; proponiendo, al nombrado señor para la Sub-inspección de Florida; para ocupar la vacante del señor Pariente, a don A. Bengochea, quedándose en Cerro Largo el Sub-inspector de allá don José Sáenz Rivero.

El Consejo Nacional de Enseñanza, ha perdido la noción de lo racional y de lo justo, o, para emplear una frase corriente, «ha perdido la chaveta. . .» (Perdónesenos el graficismo de la expresión. . .) Porque, cuando reconsidera la resolución del traslado a Cerro Largo, famosa e inconsulta resolución que le ha valido al Consejo la más severa censura y le ha cercenado también a la Corporación, todos sus prestigios,— en el departamento de Colonia, ¿porqué no hizo la reconsideración en el sentido de dejarlo aquí, al señor Pariente, reconociéndole a éste sus méritos de funcionario pundonoroso y trabajador y congratulándose así, el Consejo Nacional de Enseñanza, con la prensa departamental, con los vecindarios y con el Comité de Propaganda pro Andrés R. Pariente que, como se sabe está constituído con los Maestros, las Sub-comisiones y las Comisiones de Fomento Escolar de la Zona de actuación del digno Sub-inspector? . . ¿Qué, o quién hace presión sobre el Consejo, para la adopción de disposiciones tan inconsultas? . . ¿Existe «espíritu de prejuicio,» en el caso, contra el departamento de la Colonia, o contra del señor Pariente, o contra el Comité de Propaganda . . .?

Doloroso sería comprobar tales hechos que nada han de decir en favor de la seriedad que debe presidir los asuntos de orden tan valioso como son los pertinentes a la Enseñanza Primaria. Doloso comprobar, si así resultase ser la verdad,—la intromisión de los rencores, del capricho, del «yo quiero porque yo mando,» en cuestiones de vital importancia para los intereses del país:—Pues, hablando en términos generales,— menguados estaremos, cuando las autoridades nacionales no supieran, o no quisieran hacer justicia ni reconocer méritos, a solicitudes como la que, para la permanencia aquí del señor Pariente, ha hecho valer todo Colonia, por intermedio de la prensa y del Comité de Propaganda que yo presido. Menguados estaremos, si los destinos de la enseñanza, hubiesen de caer, como así parece, en manos de quienes no escuchan el clamor de la pública opinión, que es el clamor dela pública verdad . . .

Don Andrés R. Pariente, tiene bien saneados títulos que le consagran digno de permanecer en su cargo de, Sub inspector de Escuelas de Colonia, y así, que aquí permanezca, lo exige todo el departamento. El Consejo N. de Enseñanza, por su parte, al reconsiderar la resolución del traslado,— ha perdido una hermosa oportunidad de congratularse con los Maestros, las Sub-comisiones y Comisiones de Fomento Escolar, de congratularse con todo el departamento de la Colonia, y a la vez, pudo, y no lo hizo el Consejo.—reintegrarlo al Sub-inspector a la plenitud de sus derechos, y ofrecerle, o mejor dicho no quitarle el cargo que le corresponde. .

Protestamos enérgicamente la resolución del Consejo Nacional de Enseñanza, y repetimos lo dicho:—Corresponde la interpelación, corresponde el sumario administrativo:—Queremos saber el «porqué» de estas cosas. . .

Con licencia

El comisario señor Juan Werner Berger, que había sido trasladado a la vecina sección de La Paz, con motivo de levantársele una información sumaria por irregularidades cometidas en el desempeño de su cargo entre nosotros ha sido objeto de una licencia de un mes . . .

¡. . .!

SECCIÓN POÉTICA

¡SOLOS!

Cual manso arroyo, que su curso errante
desliza silencioso en la espesura,
es la felicidad. Quien de una amante
goza el favor, no ensalza su ventura.

¡Conocido rumor de un paso leve!
¡Fresco beso que dan labios de rosa!
¡Suspiro que a exhalarse no se atreve!
¡Acentos que no son verso ni prosa!

¿Qué voz dirá lo que inspiráis al alma?
Es tan dulce el amor y vale tanto,
que nunca pudo quien logró su palma
en tosca lira traducir su encanto.

Pero quién del amor en la porfía
jamás logrará coronar la frente,
cítara abraza inanimada y fría,
y le infunde el calor que inútil siente.

Busca en la gloria bienechor olvido
de su dolor profundo,
y el huero corazón, jamás henchido,
como una inmensa copa, ofrece al mundo.

SULLY PRUDHOME.

Candidaturas

—

SUENAN...

La familia de los candidatos es cosa que poco se hace esperar, pues, cuando aún faltan una «porretada» de meses para la elección ya empiezan a sonar nombres y más nombres, para candidatos de los honrosos como bien rentados puestos públicos.

Por de pronto un periódico que visita nuestra redacción nos entera de quienes serán los futuros candidatos a Senador y Diputados de la lista del partido nacional. Estos son: para Senador José Rodolfo Amargós. Diputados: Roberto Berro, Rogelio V. Mendiondo, Wáshington Barbot y Justo D. Alonso.

Estos, indudablemente, serán seguidos por otros.

Cháchara

—

EL BESO

La Grecia clásica tenía el culto de la forma. El amor sexual, entonces concretábase en la adoración del cuerpo humano, y sobre los sentimientos íntimos del cariño imperaba la atracción de la belleza plástica. Friné desnudándose ante Plaxiteles o ante los jueces, era más convincente que todos los discursos de Demóstenes. Pero vino la religión cristiana y espiritualizó el amor. Le dió la gracia del vuelo y el fulgor celestial de lo increado. Luego la literatura medioeval le diviniza y, como una quintaesencia sutil, en que se mezcla la voluptuosidad tenue de los nervios al idealismo del espíritu, produce una flor maravillosa: el beso.

Encendidos por el fuego sacro, los labios gustan la ambrosía celeste del nuevo vino. Las almas, libertadas del materialismo puro, se funden en la inefable comunión del beso, a cuyo trino, los naranjos del huerto enteabren, temblorosos, sus azahares epitalámicos. Los bardos le dedican sus cantos mejores; le aureolan con las mediastintas de yagos ensueños, y el beso,—ternura de dos almas unidas en una sola vibración—se hace poesía secreta y en joya de diamantes la bóveda azul de la noche inmortal de Verona.

Pero aparece el cinematógrafo ¡y adios poesía divina! Los norteamericanos, que todo industrializan, han industrializado el beso. Y lo exhiben por metros a precios módicos; besos kilométricos que explotan a las mil maravillas.

En Norte América el beso debe ser una de las industrias nacionales más importantes. Por lo menos el negocio es sumamente productivo pues los yankis, gente práctica, lo exagera a fin de lucrar todo lo posible. De ahí que los enamorados, prendidos en un encontronazo bestial, se duerman en besos interminables, besos bárbaros en que se estrujan largamente los hocicos con una furia salvaje, como si estuvieran poseídos de diabólica morbosidad. Exhibiren forma tan grosera aquello que por su carácter hondo y recóndito, pertenece exclusivamente a la intimidad de los enamorados, es, además de antiestético, un espectáculo repugnante.

Entretanto asistimos a algo así como a la despoetización del beso. El cinematógrafo lo está haciendo prosaico y chabacano.

Pancho Rojas.

HERMOSEANDOLA

Estos últimos días varios hombres dependientes del Concejo local, han venido trabajando en nuestra plaza. La labor realizada, ha venido hermosear «muy mucho» este nuestro páseo que lo llaman plaza.

Indudablemente que en lo sucesivo, y raíz de todo lo que se ha hecho, correrá otra suerte este lugar de recreo, que tiene la virtud de no atraer a nadie.

Más vale así.

DOS MUJERES EJECUTADAS

ESCENA HORROROSA

Lerida.— Esta mañana han sufrido garrote vil, las mujeres Angeles Ballester y Antonia Barros, condenadas a la última pena por asesinato de la madre de la Angeles.

Al ser ejecutadas, se produjo una escena horrorosa e indescriptible.

El, verdugo empleado, que vino de Burgos, era inexperto para manejar el aparato.

Con la primer rea ejecutada se olvidó el verdugo de atarle el busto y las piernas y se le cayó el paño que le cubría la cara tambaleándo se el patíbulo al removerse el reo.

Esta horripilante escena, produjo gran indignación entre los que presenciaban la ejecución.

Partido Nacional

—

La Comisión Seccional de Nueva Helvecia pone en conocimiento de todos los correligionarios que el período de inscripción queda abierto y exhorta a todos los nacionalistas a inscribirse y a los que estén en condición de hacerlo; las mesas inscriptoras estarán abiertas todos los domingos y días festivos. Los certificados pueden levantarlos en el local del Club «30 de Julio», y lo mismo cualquier dato partidario pueden dirigirse al Club.

Comisión Seccional.

Comisión Seccional Nacionalista

DE LA 10.a SECCIÓN

Damos traslado a todo correligionario, que desde el 1.º de Enero del corriente, ha quedado constituída en esta Sección, la **Comisión Seccional de Hacienda**. Integrada por los señores: Candelario Casco, Luciano Menditeguy, Joaquín Duomarco, Amador Santa María y Alfredo Carbajal.

Comisión ésta, que toma a su cargo, la recolección de fondos ya iniciada por esta Seccional, con el fin de formar el **tesoro partidario de la Sección**. Exhortamos pues, a todo compañero a contribuir a la formación de este.

LA COMISIÓN

Zona Neutral

—

La ola que avanza

—

Pertenecen a la prestigiosa y valiente «Tribuna Popular» de Montevideo, las siguientes manifestaciones que «El Pueblo», de San José, hace suyas, y la transcribe en su editorial. Nosotros recojemos también estas manifestaciones como una prueba irrefutable de los avasalladores prestigios de nuestro candidato, el eminente hombre público doctor don Luís Alberto de Herrera.

Marcelino C. Perez.

«El herrerismo es una enorme ola que avanza arrollándolo todo, y que se ensancha cada día en forma asombrosa. Recibimos comunicaciones de todos los departamentos. Publicarlas, sería llenar el diario con un solo asunto. En el país no se habla de otro hombre. Luis Alberto de Herrera, Presidente de la República, ese es un anhelo clamoroso que se registra en la República, desde el Sud al Norte, de Este a Oeste. El 90 %, del nacionalismo, está con el noble caudillo.

A esos hay que agregar los incontables ciudadanos independientes que lo votarán, y entonces, puede decirse que, lo menos el 95 % del país está con él.

Todos los hombres tienen, para cada época, un Hombre. Y el hombre actual del país, es Luis Alberto de Herrera, que ha provocado una formidable revolución ideológica dentro de su partido, enardeciendo la fibra partidista de todos sus conciudadanos. Los 19 departamentos son herreristas.

Con eso se honran, honrando al país. Millares de adhesiones que llegan de todas partes, nos es imposible publicarlas. Necesitamos el espacio, que no es mucho, para la información y los comentarios que nos impone nuestra calidad de diario en absoluto independiente. De ahí, pues, que nos limitemos a dar las últimas informaciones locales, sobre el movimiento herrerista».

A los suscriptores

Se ruega a los abonados de esta hoja, que siempre que no reciban HELVECIA con la puntualidad debida, enteren a la administración a fin de corregir la falta.

En discusión...

—

Según nos ha enterado un colega metropolitano en sesión celebrada recientemente por la Cámara de Diputados, se dió cuenta de la presentación de un proyecto por el diputado por el departamento señor Rogelio V. Mendiondo, autorizando la creación de una escuela teórico-práctico de lechería, en nuestra localidad.

Este proyecto, aunque sería muy importante su pronta sanción, entrará a discutirse, pasando tiempo y más tiempo sin ser aprobado.

Es vieja característica de nuestras cámaras, demorar la aprobación de todo aquello que pueda significar un adelanto nacional, aprobando de inmediato proyectos que nada tienen que importarles para el desarrollo de las actividades nacionales.

¡Qué se siga en la viejas prácticas!

IMPRESOS

"Crónica"

Para el lunes 22 del corriente se anuncia en Montevideo la aparición de un importante diario, que vendrá indudablemente a ocupar un puesto preferente en el periodismo.

«Crónica», que así es el título que lucirá a su frente, será órgano independiente y su dirección estará a cargo del distinguido periodista señor Angel Méndez, que con tanto acierto dirigió hasta sus últimos meses de aparición, al colega «La Noche» que alcanzó tan destado puesto en el periodismo nacional.

¡Se espera, pues, en todas partes la aparición del nuevo colega, por que se presume todo cuanto él valdrá.

Revista de la Federación

Ha llegado a nuestra mesa de trabajo el número correspondiente al mes próximo pasado, de la importante publicación que edita la Federación Rural.

Como siempre vienen sus

Comisión de Hacienda

PARTIDO NACIONAL—10.ª SECCION

La Comisión hace saber a todo contribuyente al tesoro del Partido, que inicia su cobranza haciéndola por SEMESTRE. Correspondiendo el actual: de Enero a 30 de Junio.

LA COMISION.

páginas repletas de importante material.

"Colibrí"

El número 4 de esta importante revista que edita la casa Saint Hnos. de Montevideo, dedicada a la «gente menuda», tenemos ante nuestra vista.

Como las anteriormente publicadas trae un selecto material de lectura que muy provechosa ha de resultar indudablemente a los niños y . . . a los viejos.

Un libro interesante

Un importante libro, del cual la prensa se ha ocupado ya extensamente, vertiendo merecidos elogios, ha llegado recién a nuestra mesa de trabajo. Se titula «El hombre para la tierra y la tierra para el hombre», y es su autor el señor Pilar Cabrera.

Este tomo trata el importante problema nacional de la tierra y la decadencia de la agricultura en nuestro país. Fué escrito expresamente para un concurso que hace poco organizara un colega metropolitano, ocupando el primer puesto.

Agradecemos su envío.

ANECDOTAS

Una respuesta de Guillermo II

Los periódicos alemanes refieren la siguiente anécdota, que tiene bastante gracia y algo de filosofía:

Poco tiempo antes del relato, habían visitado en Kiel, a bordo de su yate, al entonces emperador, dos americanas feministas intrépidas. Una de ellas tomó la palabra y encarándose con el soberano, le expuso largamente la situación depresiva en que se encontraban las mujeres de Alemania.

El emperador la escuchó pacientemente. Al fin terminó la americana y entonces Guillermo II, sonriéndose le dijo:

—En esta cuestión yo no hago más que seguir las inspiraciones de mi esposa. Y ¿sabe usted lo que ella dice? Pues me dice que las mujeres no deben ocuparse de otra cosa que de las cuatro K.

—¿Las cuatro K?—repusieron las americanas.

—¡Ah! Olvidaba que no hablan ustedes el alemán. Las cuatro K. son: «Kinde», «Kuche», «Kiirche» y «Kleider», es decir: los niños, la cocina, la iglesia y la ropa.

Las americanas se retiraron, convencidas de que toda discusión era imposible.

SOBRE LA LUZ ELECTRICA

Un colega de Rosario ocupándose de este interesante artículo escribe lo siguiento:

Ayer llegó a ésta el ingeniero señor Gelly Castro de las Usinas E. del Estado, quién se propone ordenar el comienzo del edificio cuya construcción estará a cargo del señor Miguel Yanuzzi, siempre que este mantenga su primitiva proposicición.

Además en el correr de esta semana deben llegar los encargados de instalar la red a cuyo efecto vienen con personal y materiales a los locales que han alquilado anticipadamente.

Finalmente en la tarde de hoy se reúne el Concejo local con el citado ingeniero, para concluir detalles de esta tan importante como ansiada mejora.»

Como se vé el asunto marcha. Muy bien.

A 263 KILOMETROS POR HORA

Sobre su angosto coche de carrera el reputado piloto de automóviles sir Haugdall, considerado el rey de velocidad en automóviles de Estados Unidos, tomó parte en una prueba efectuada en Jacksonville (Florida) recorriendo 1,609 metros en 22 segundos y 3/5 que corresponde, al record, a más de 263 kilómetros por hora.

Las característas del coche que dirigió en tal ocasión son curiosas: está accionado por un motor de 250 H. P. que estaba destinado a equipa.' un idroavión de la marina norteamericana; su peso es de 272 kilos. Está construido de tal manera, que la parte más ancha no exede de los 0.50 metro

Haugdall se encuentra actualmente en Dayton y espera en breve alcanzar una velocidad de 280 kilómetros, por hora con la que conseguirá aproximarse a la de los aviones más ligeros.

ESCOLARES

Con motivo de la solicitud de tres meses de licencia, presentada a la superioridad por la educacionista señorita María Angélica Gil Sánchez, a causa de su enfermedad, ha sido propuesto para reemplazarla, al señor Paulino Dotta, aspirante a maestro nacional.

¿Será verdad...?

Según un informe que hemos obtenido de fuente que nos merece entero crédito, en estos días, será vendida entre nosotros la carne a $ 0.10 el kilogramo, por un abastecedor local.

Nos obliga a institular así estas lineas, el hecho de que aquí ocurre lo contrario que en otras partes en lo que respecta al piecio de los artículos, mientras que en ellas disminuye, aquí aumenta.

Esperamos que esta vez y en el artículo que nos ocupa no ocurra así, vendiéndose la carne en Nueva Helvecia, como se vende en muchas otras partes del departamento.

ASAMBLEA DEPARTAMENTAL

Nueva convocatoria

Han sido convocados para una nueva sesión que tendrá lugar el día 23 del corriente los miembros de la Cámara departamental.

La orden del día que en este acto ha de regir es la siguiente:

1.º Ratificación de los acuerdos de la sesión anterior.

2.º Ley de Patentes de Rodados.

3.º Prórroga del período de sesiones.

4.º Designación de la Comisión Permanente.

Como se ve las cuestiones a tratar son de gran interés, por lo que los señores diputados sin sueldo no deben de faltar al acto.

Así lo harán.

ESPECTACULOS

Loyal-Lestrade

Este conjunto artístico que trabajó entre nosotros hace pocos días, anuncia su debut para la próxima semana en Ecilda Paullier.

Indudablemente que en aquella localidad, como ocurrió en la nuestra han de alcanzar buenos éxitos.

Qué así sea.

Biógrafo

El jueves, con una sala repleta de público, se exhibió en el Cine Helvético el octavo y final capítulo de la hermosa película alemana «La dueña del mundo.» La exhibición de este film entre nosotros alcanzó el halagador éxito, del que don Abraham debe de darse por satisfecho.

Ahora, y siguiendo el tren de grandes films, la empresa del Helvético, se dispone poner en el cartel del domingo, un drama de subido valor cuyo título es «El Rey de los reportrs.»

Trabajan en esta película reputados artistas que son una garantía de cuanto ella vale.

POLICIALES

MOVIMIENTO DE EMPLEADOS

La Jefatura de Policía ha dispuesto que el comirario don Carlos F. Wlahussich—que se hallaba encargado interinamente de la Comisaría de esta Villa—vuelva a su puesto en la 6.ª Sección La Paz. Y que quede encargado de la Policía local el Sub comisario Ismaél Giménez.

El comisario Werner Berger queda con licencia.

UN DEMENTE

Ayer fué conducido a Colonia, a fin de ser reclufdo en el hospicio de alinados, el sujeto Santiago Marrero (hijo), atacado de enagenación mental.

Herencia fabulosa

Millones llovidos del cielo

Aunque parezca increíble, todavía hay «tíos indianos» capaces de proporcionar inesperadas y gratísimas sorpresas a los pobres parientes que quedaron poco menos que olvidados allá en un rincón de Europa.

Véase sino lo que acaba de sucederle a una familia de obreros que reside en Bélgica, en un pueblecito cercano de Ostende.

La familia Doyen, que este es su nombre, recibió un buen día la visita de un señor procedente de América que resultó ser un notario. El honrado y escrupuloso funcionario después de someter a un largo interrogatorio a los miembros de la citada familia, y comprobada debidamente su identidad, le hizo saber así, a boca de jarro, que eran ollos los únicos y universales herederos de la insignificante suma de ciento setenta y cinco millones que dejara un pariente suyo fallecido recientemente en América.

Es de imaginarse la cara de asombro que habrán puesto los herederos del millonario belga, muerto tan oportunamente para ellos.

No estaría demas

Consideramos que no estaría demás que el Concejo local en ateneión a sus deberes al mismo tiempo que a los intereses de quienes conducen vehículos, que tienen que pagar su patente con la más estricta rigurosidad, procediera a ordenar la reparación de la calle Colonia entre Artigas y Montevideo, que se encuentra en un estado deplorable y atentario para quien se atreva a transitar en vehículo ese trozo de calle.

Los vecinos también se lo agradecerían, indublemente.

Un loco que se estrella

Leemos en el colega «La verdad» de Colonia:

«Ayer a la hora 11, se encontraba en el Juzgado L. Departamental, esperando turno para ser examinado, Partscher, de 64 años de edad, vecino de Ombues de Lavalle, cuando, sin que su custodia pudiera impedirlo, se arrojó por la barandilla que dá á la escalera de la planta baja, cayendo de espalda al descanso, desde una altura de 2 metros cincuenta. De ahi, se incorporó huyendo hacia la calle tomando la el supuesto demente D. Leon vereda del edificio. corriendo con la cabeza baja, estrellándose contra la mocheta de la puerta marcada con el número 259, produciéndose una larga herida en el cuero cabelludo.

Reconocido luego por el médico de servicio público, se constató que, no presentaba contusión ni lesiones de importancia.»

Peliagudo oficio

¡Pobres periodistas!

La prensa inglesa está argumentando sobre si los periodistas deben o no casarse.

Un escritor londinense, dice: Que el periodista casado, no puede hablar con franqueza, ni dar su sincera opinión al público, por temor a las consecuencias, que podrían dejar a su esposa e hijos sin pan que comer».

Otro escritor ha añadido:

«El periodista no debe tener amigos, para que el temor de desagradar a alguno tuerza su energía y lo trueque en parcial».

Un periódico publicó lo siguiente:

«El periodista no debe ser rico; no sea que el temor de perder su fortuna le impida abogar por los fueros de justicia».

Y por último una revista agregó:

«El periodista no debe tener apego a la libertad, ni a la vida; pues sólo así obrará con independencia en su difícil misión».

En resúmen:

El periodista no debe tener amigos, ni mujer, ni hijos, ni dinero, ni amor a la vida, ni apego a la libertad individual . . .

¡Y hay quien se figura que los periodistas no hacen más que divertirse!

¿En què quedó?

Dimos cuenta días pasados que el técnico regionial, se ocuparía, por orden superior, de inspeccionar el terreno donde «algún día» se instalará la plaza de deportes de Nueva Helvecia, por la que ha bregado tanto una comisión de vecinos.

Hasta ahora no sabemos nada que este trabajo del señor técnico se halla realizado. De ahí, nuestra pregunta: ¿En que quedó?

PARTIDARIAS

El Riverismo

Se han iniciado los primeros pasos de propaganda política, entre esta fracción del partido colorado, en el ambiente.

Hasta ahora los riveristas no se habían oído para nada, sin duda a raíz del movimiento de unificación que se venía realizando en la capital.

Campo nacionalista

Informaciones de buena fuente nos enteran de que el sábado 27 del corriente mes, se realizará entre nosotros, una gran conferencia partidaría, a la que asistirán los doctores Eduardo Lussich, Martín C. Martínez y otras personalidades del partido.

Los que se proponen prestigiar este acto, vienen realizando ya, los primeros trabajos al respecto.

De otras partes

Un anciano Garibaldino, muere quemado

La prensa de Tacuarembó da cuenta de haber ocurrido allí un suceso horrible.

El anciano octogenario don Francisco Andreoli, que se encontraba paralítico sentado en un sillón, muy arropado a causa del intenso frío, fué horriblemente abrazado por las llamas, quemaduras que le produjeron una rápida muerte.

Se supone que el fuego ha partido de alguna chispa de la pipa, que se propagó a causa de la imposibilidad física del anciano.

El extinto que era súbdito italiano, uno de los sobreviviente garibaldino, era muy estimado, causando por consiguiente este suceso, honda consternación en la población donde residía.

Norte América concederá a Alemania un gran empréstito

Londres, 17— Comunican de Berlín que se comenta vivamente la noticia que acaba de llegar de Nueva York que Mr. Morgan en la semana proxima presentará a la Comisisión de Reparaciones de París un plan de empréstito de mil millones de marcos.

Se nota con satisfación que América está ahora dispuesta a colaborar para poner en orden los asuntos europeos. Se espera que tomará también parte en la Conferencia de la Haya. Sin embargo las noticias y los medios de información correspondientes hacen saber que parte de las personalidades y los bancos la acogen con gran reserva.

Condenados a muerte

Comunican de Riga que cinco letones acusados de espionaje fueron condenados a muerte y otros seis acusados por hacer propaganda comunista y ayudar a los espías fueron condenados a quince años de prisión; se les ha acusado reos también por recibir periódicamente dinero de los bolschevikis en pago de las informaciones secretas respecto al ejército lituano y sobre asuntos políticos gubernativos en general.

Iglesia que se hunde

Comunica de Valencia que en el pueblo de Alger poco después de salir todas las personas que presenciaron la realización de una boda en la iglesia local ésta se hundió, sin tener que lamentarse desgracias personales.

Una epidemia

Según el diario «Westminster Gazette», el gobierno portugués ha recibido graves noticias respecto a una misteriosa y terrible epidemia declarada en las íslas de Azores que se extiende con una rapidez extraordinaria, causando considerable mortandad.

Asamblea Representativa Deptal.

SECRETARIA—COLONIA

Debiendo celebrar sesión la Asamblea Representativa el día 23 de Mayo a la hora 21.30 esta secretaría convoca a los señores Diputados, titulares y suplentes para la fecha y hora indicadas:

Colonia, Mayo de 1922.

Wáshington J. Torres.
Secretario

Cientos de personas mueren diariamente a causa de los terribles efectos de esta nueva epidemia, cuyo oiigen se averigua para evitar su propagación.

Dos cañoneros con médicos, medecinas y todos los elementos necesarios para combatir el nuevo flagelo fueron enviados urgentemente a Azores.

DEPORTIVAS

Rumor

Hemos oido un rumor en el ambiente sportivo, que da como segura la inscripción de los cuadros de Rosario en la Liga local de Football.

A resultar cierta esta versión vendrían a entrar dos nuevos disputantes en los campeonatos de primera división, que darán mucho más brillo al torneo.

¡Que así sea!

Mongelar

Este excelente puntero de los rojos, que se destacó en la anterior temporada a vuelto nuevamente a la localidad, proponiéndose actuar por Artesano.

¿Estará hecho un tigre Mongelar todavía?

Felicitaciones a la gente de Brianza.

Uruguayo y Peñarol

Ha quedado concertado para mañana un partido amistoso entre los equipos nombrados en el epígrafe, que debe jugarse en el field de los aurinegros.

En este match que indudablemente ha de resultar muy reñido e interesante intervendrán los siguientes conjuntos:

Peñarol—Häberli, C. y A. Amann, Olgiatti, García y Rodríguez, Sánchez, Häberli, Romano, San Vicente y Burwood.

Uruguayo—Ceriani, Dolz y Celano; Nocetti, Bogliolo y Bratschi; A. Hodel, Troche, Alvarez, L. Hodel y Cioli.

¡Será cierto!

Llega hasta nosotros un rumor, y sin tiempo para confirmarlo lo damos a título de tal, de que en Colonia Suiza, se piensa en la fundación de una nueva liga de football.

Como ya lo manifestamos, no sabemos la veracidad de esta información.

Citación

La comisión provisoria del Club Ciclista Helvético convoca a todos los socios del Club a que concurran a la Asamblea Extraordinaria que se realizará el martes 23 de Mayo en el local social.

Se ruega puntual asistencia por tratarse asuntos de sumo interés.

Nota: En caso de mal tiempo se realizará la misma el viernes 26 del corriente.

La Comisión Provisoria.

Vida social

En el Centro

El miércoles por la noche tuvo lugar en el Centro Helvético una animada reunión social, a la que asistió crecido numero de familias.

La juventud se entregó a los placeres de la danza con la mayor animación, hasta la media noche, hora en que la concurrencia se retiró con la más grata impresión.

En Rosario

Esta noche se realizará en la vecina ciudad de Rosario, una velada literario musical, en el salón del Centro Democrático, y organizada por personas de aquella sociedad.

Las obras elegidas para llevar a escena son: el drama en dos actos de Florencio Sánchez «La pobre gente» y la comedia «Loco de verano». La profesora señorita de Estruch, ejecutará al piano varias partituras musicales.

En nuestra sociedad sabemos que este acto artístico-social ha despertado interés, por lo que no es difícil que muchas personas se trasladen a la ciudad rosarina.

Viajeros

Regresó de Montevideo el señor Luis Zanelli.

—De la misma ciudad retornó el señor Ricardo Rufener.

—De Rosario estuvo en ésta el joven Enrique Henry.

—Retornó de la capital el señor Joaquín Payrá.

—Con destino a la misma capital se ausentó el señor Arturo González.

—Fué para las Piedras el joven Emilio Macchí.

—Regresó de San José la señora Virginia M. de Cáceres.

—De la misma ciudad estuvo el señor Constantino Minetti, acompañado de su familia

—Procedente de Piedra Chata, estuvo el señor Julio Gugelmeier.

—Estuvo de Colonia Valdense la señora Adela Bonjour de Tourn acompañada de su señorita hija.

—De San se encuentra en ésta el señor Alfredo Conzález.

—Estuvo en Colonia el señor Federico Gilomen.

Enfermos

Es delicado el estado de salud de la señorita María Angélica Gil Sánchez.

—Se acentúa la gravedad en la enfermedad que aqueja a la señora Luisa G. de Gugelmeier.

—Mejorada de la enfermedad que le aqueja se encuentra la señorita Catalina Lepratti.

Enlaces

Para el 24 del corriente ha quedado concertado el enlace de la señorita Ana Constancia Salomón con el joven Pablo Caffarel.

Está boda tendrá lugar en Colonia Valdense.

—Para fecha próxima ha quedado concercetada la boda de la señorita Inés Mendaña con el joven Juan J. Greising.

Sección comercial

Precios que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.40 a 0.45 fresco según clase y 0.50 a 0.55 seco

Crema butirométrica -- Su precio establecido es de $ 0.85

Manteca.—Se cotiza de 0.70

Cera.—0.60

Miel.—el kilo 0.60

Gallinas de 1.00 a 1.10 yunta

Pollos 0.50 a 0.55 yunta

Huevos a 0.32 docena

Profesionales

Germán Greising.—Cirujano-dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Carlos A. Jourdan médico-cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. Nueva Helvecia.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Vicente Alvarez — Pintor de obras. Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo. Calle Guillermo Tell entre Avenida del Puerto y Berna.

Hotel «Progreso» de P. Lacava (hijo)

Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coche y auto Overland.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

Relojeria Suiza

— DE —

RICARDO INGOLD

Especialista en trabajos complicados

25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

SEMILLAS FRESCAS

Recibidas de Suiza

DISCOS

Cantos, bailes, orquestas, etc., etc.

JUAN LEEMANN — NUEVA HELVECIA

"Champagnita"

Bebida sin alcohol preparada a base de frutas. Sabor exquisito, Pureza absoluta. Libre de toda sustancia nociva. Elaborada y envasada con la más rigurosa higiene. Satisface a la sed, y al paladar más exigente.

CONRADO A. GUBLER

COLONIA SUIZA.

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO	$ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO	» 201.335.955.5

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaiso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES: — Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yi, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad. Cardona, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales: Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, granjeros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Octubre de 1920 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

Cuentas Corrientes.............	8 por 100
Vales	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Préstamos Hipotecarios	7 por 100
Préstamos especiales con garantía..	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro Hasta	$ 100.000.00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro »	» 100.000 00	1 por 100
Caja de Ahorros ... .. »	» 50.000.00	3 por 100
Caja de Ahorros con Alcancías .... »	» *1.000.00*	*máximo 6 por 100*
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo		
Fijo (a vencer cada seis meses) .... »	» *50.000.00*	*4 1/2 100*
Cajas de Ahorros, mayores sumas		Convencional.

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En éste caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito.

Plazo fijo a tres meses........	Hasta $ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses........	Hasta » 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año..........	50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo		Suma Convencional.

Por los depósitos a *plata* no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realize el Banco.

[illegible] Gerente.

Los grandes triunfos de los tractores CASE a kerosene



en numerosos concursos demuestran que son superiores a todos sus competidores en el cosumo de combustible y en durabilidad de su mecanismo.

Hemos vendido numerosos tractores CASE en todas las zonas de la República y después de rigorosas pruebas al Estado Mayor del Ejército, Estación Agronómica de Paysandú y Escuela Militar de Aviación.

Todos éstos éxitos de los tractores "CASE" fueron alcanzados con los famosos arados Grand Detour.

Nadie debe comprar sin antes pedir datos a J. I. Case Threshing Machine Compnay

Rondeau 1617
Montevideo

o a su agente en Colonia Suiza
JUAN FREY

Fotografía de Francisco Chabalgoity

CALLE ARTIGAS N.º 461

(FRENTE A LA CARCEL)

SAN JOSE

En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.

Automovilistas!

Maquinarias modernas y Oficiales competentes

nunca le harán un mal trabajo

Una prueba le convencerá de esta aseveración y su precio le dejará satisfecho

Taller de vulcanización

— DE —

Agustín Gis

Sarandi esq. Rivera. Rosario Oriental.



¿Quiere Vd. saber lo que le conviene?

¡Pues, nada más sencillo!

Lo que Vd. le conviene es efectuar sus compras en La Gran Sastrería Mercería y Sombrerería **SINISCALCHI.** Porque es la única casa que puede ofrecerles mercaderías a su entera satisfacción y a precios que no admite competencias. Visite hoy mismo la casa y se convencerá.

Calle 18 de Julio entre Colón y 25 de Agosto

Francisco J. Siniscalchi.

NUEVA HELVECIA

Necesita Vd. auto?

Pídale por teléfono a Jacinto Sánchez y lo tendrá imediatamente.—NUEVA HELVECIA.

Almacén "EL IDEAL" de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que seguiré sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competeneia.

Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a a compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza -- Teléfono núm. 15

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpintería, Colchonería y Cajonería Fúnebre

— DE —

Emilio Naviliat y Hnos.

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas; es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

Fernando J. Carballo

MAYO **20** SABADO

53 Remate feria Nacional de Ganadería

EN EL LOCAL

ANTONIO D. RIBEIRO

La Laguna — Dpto. de Colonia

Se cuentan con importantes consignaciones

Gran centro de operaciones donde concurren ganados de excelente clase.

Por inscripciones y demás informes, dirigirse a Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, departamento de Colonia; Boulevar España 2116, Montevideo; a Lermo Ribeiro en Mercedes; o a Fernando J. Carballo, en su escritorio de Colonia.

¿Necesita un trabajo tipográfico?
Recurra a la Imprenta HELVECIA

Garage "La discordia"

AUTOS DE ALQUILER

— DE —

Klappenbach y Santa María

Teléfono Helvético N.º 30

Campo Se vende compuesto de 50 hectáreas más o menos con aguada sobre el Arroyo Rosario, casa de material con 8 piezas y 3 galpones, montes de eucaliptos y de sauce, quinta de árboles frutales cercada de tejido. Antigua estancia de Natalio Sanchez. Tratar Feliciano [illegible] Est. Cufré.